

Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Documento-sobre-plan-sistemico-de-apropiacion-de-ninos-en-Argentina>

Documento sobre plan sistemático de apropiación de niños en Argentina

- Notre Amérique - Terrorisme d'Etat - Argentine -

Date de mise en ligne : vendredi 27 janvier 2012

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Elliot Abrams ratificó la autenticidad de un documento desclasificado de su país que fue revelado por Página/12. El memo demuestra que la dictadura se negaba a entregar a los chicos apropiados a sus familiares. « Pensábamos que no se refería sólo a uno o dos niños o uno o dos oficiales, era un plan », dijo Elliot Abrams.

Elliot Abrams se presentó como consultor, casado, nacido en Estados Unidos el 24 de enero de 1948. Su voz y figura llegaban a la sala de audiencias de los tribunales de Comodoro Py a través de una pantalla. Declaró por videoconferencia desde Washington en el juicio por el plan sistemático de apropiación de niños durante la última dictadura. En 1982 era subsecretario de Derechos Humanos de Estados Unidos y en ese rol mantuvo una conversación con el embajador argentino en ese país, Lucio García del Solar, en la que este último admitió que tanto el canciller Juan Ramón Aguirre Lanari como el dictador Reynaldo Benito Bignone estaban al tanto del robo de hijos de desaparecidos. El hecho fue documentado en un memo de carácter reservado revelado en 2002 por Página/12. Ayer, Abrams ratificó el contenido de ese papel y explicó :

« Estábamos (el gobierno de los Estados Unidos) al tanto de que algunos niños habían sido sustraídos estando los padres en prisión o fallecidos y pensábamos que no se refería sólo a uno o dos niños o uno o dos oficiales que hubiesen sustraído a los niños, sabíamos que era un plan porque había mucha gente que encarcelaban o asesinaban y nos parecía que el gobierno militar había decidido que algunos niños se entregasen a otras familias ».

El memo

Abrams y García del Solar se reunieron el 3 de diciembre de 1982 a la una del mediodía en la confitería Jockey Club, en el hotel Ritz-Carleton de Washington. « *Había dos temas principales, la certificación (una especie de certificado de buena conducta en derechos humanos) y la cuestión de los desaparecidos* », apuntó el funcionario estadounidense en un documento que fue parte de los 4677 cables secretos sobre el terrorismo de Estado en la Argentina que el Departamento de Estado desclasificó en agosto de 2002.

Abrams informó luego del encuentro a sus superiores :

« Toqué con el embajador el tema de los niños, como los chicos nacidos en prisión o los chicos sacados a sus familias durante la guerra sucia. Mientras los desaparecidos estaban muertos, estos niños estaban vivos y esto era, en un sentido, el más grave problema humanitario. El embajador coincidió completamente y ya había hablado esto con su ministro de Relaciones Exteriores y su presidente. Ellos no rechazaron su visión pero señalaron el problema de, por ejemplo, sacar los chicos de sus padres adoptivos. Yo sugerí que ese problema debería ser manejado por la Iglesia o por una comisión que incluya la Iglesia, a doctores, etc. Las acciones respecto a estos chicos podrían tener un enorme contenido humanitario y político. Nuevamente el embajador dijo que ~~estaba completamente de~~ acuerdo y que tocaría este punto una vez más con su capital ».

La audiencia

El papel que prueba que de Bignone para abajo estaban enterados de las apropiaciones de niños, y que la dictadura se negaba a devolver a los hijos de desaparecidos a sus familias biológicas aun luego de la sugerencia de los Estados Unidos, fue publicado por este diario el 23 de agosto de 2002 y presentado como prueba en el juicio por los abogados de Abuelas de Plaza de Mayo. Ayer Abrams ratificó la veracidad del memo y su contenido. Y, a partir de las preguntas de Alan Iud y María Inés Bedia, representantes de Abuelas, y la jueza María del Carmen Roqueta, presidenta del tribunal, explicó el contexto en el que fue elaborado. La declaración contaba con traducción simultánea, pero el ex funcionario republicano, que estaba en el consulado argentino en Washington, no la esperaba, aunque sí respondía en inglés.

- Según su experiencia, ¿este diálogo con García del Solar, en qué nivel de diplomacia lo ubica ? -quisieron saber los abogados de Abuelas.

- Se trata de una conversación importante, el hecho de que sólo estuviéramos nosotros dos fue significativo, para así poder hablar más honestamente que si hubiese más gente, el hecho de redactar este memo tan detallado indica que era de suma importancia.
- ¿Conoció casos análogos a la Argentina sobre los niños en otros países ?
- No. Había muchas juntas militares en los países de América latina y en Asia, no recuerdo ningún caso similar a éste de niños sustraídos, éste fue el peor caso.
- ¿Al tomar conocimiento de que varios niños fueron sustraídos, tomó conocimiento o al menos elaboró alguna hipótesis sobre por qué esos niños eran sustraídos y no entregados a la familia ? -le preguntó Roqueta.
- Sí, me acuerdo de dos factores importantes. Uno era que las familias de los desaparecidos eran vistas como no aptas para criarlos, que eran comunistas. El segundo factor es que en algunos casos las familias a los que los entregaban no podían tener hijos, entonces lo consideraban como una bendición para estas familias leales al régimen.
- ¿Esta es su opinión o tuvo otros elementos para llegar a este análisis ?
- No es un análisis propio, sino lo que circulaba en el gobierno de Estados Unidos, lo que no recuerdo es en qué se fundamentaba. Pero me acuerdo que era sí, no recuerdo la fuente.
- De acá surge que el embajador iba a transmitir esta preocupación al presidente de la Nación...
- En el memo dice que el embajador ya había hablado con el ministro de Relaciones Exteriores y con el presidente.
- Después de esta reunión, ¿por parte del gobierno argentino hubo alguna propuesta ? ¿Acercó al gobierno de Estados Unidos alguna idea ?
- Realmente no me acuerdo, a lo mejor existen otros documentos, pero participaríamos en esto hasta que hubiese un gobierno democrático, después de eso considerábamos que debía tratarlo el propio gobierno argentino.

Con la llegada de la democracia y el comienzo de los juicios a los represores, los militares, e incluso el gobierno de Raúl Alfonsín, sostuvieron que la apropiación de niños fue uno de los "excesos" de la represión ilegal, un delito cometido por unos pocos fuera de la estructura montada por los jefes castrense. Las Abuelas de Plaza de Mayo y abogados defensores de derechos humanos demostraron que el robo de bebés fue una práctica sistemática.

« Consideramos que el de Abrams fue un testimonio importantes porque acreditó la veracidad del memo y si bien eso no estaba puesto en duda, para el sistema judicial argentino puede resultar extraño un documento de esas características. Y es una prueba importante contra Bignone y (Rubén) Franco (ex jefe de la Armada integrante de la última junta militar). Además, aportó interpretaciones sobre el documento que si bien podían ser inferidas, es diferente si lo afirma una persona que fue funcionario de jerarquía », dijo lud a este diario. Las Abuelas señalaron en un comunicado que consideran que « tanto el memo al que logramos acceder como la declaración de Abrams constituyen pruebas importantes » y por lo tanto redoblaron su pedido « para que se desclasifiquen todos los documentos de Estados Unidos, en particular de la CIA y el FBI, que puedan aportar información clave para encontrar a los nietos y nietas y condenar a los genocidas ».

Los documentos que reflejan la conversación entre Abrams y Lucio García del Solar.

UNCLASSIFIED

Department of State, A/GIS/IPS/SRP

Change to
 () Release () Excise () Deny () Declassify
 Exemptions b () () E.O. 13526 25x () ()
 Declassify after ASSISTANT SECRETARY OF STATE
 With concurrence of: WASHINGTON
 obtained December 2, 1982
 IPS by Stallman Date 12-8-82

0 Argentina
AK
FT
RES
2/11
not to be used
AK
BR
12
5m
10
14
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

MEMORANDUM OF CONVERSATION

Participants: Argentine Ambassador Lucio Alberto Garcia del Solar

Assistant Secretary of State, Bureau of Human Rights and Humanitarian Affairs
 Elliott Abrams

Date and Time: December 3, 1982, 1:00 p.m.

Place: The Jockey Club, Ritz-Carlton Hotel Washington, D.C.

There were two main topics, certification and the question of the disappeared. As to certification, the Ambassador asked where things stood. He said he thought Argentina on the facts deserved certification. When I mentioned setbacks such as the recent Calvi statement on "the mothers of terrorists" or some closing of magazines, he acknowledged them. But the Ambassador noted that there were always going to be some of the minor incidents while the army was in power. The overall trend, however, was enormously positive. He certainly hoped Argentina would not be denied certification simply because of Chile. Certification would help both countries. He pointed out in particular that while older Argentine military men have close ties to America and are willing to put the Falklands War behind them, this was not true of the younger military. They have fewer ties to the U.S. and reacted with much greater hostility to our support for the U.K. It is important to draw them into relations with the U.S. military, he said.

I responded that in principle I agreed that today's facts would permit certification of Argentina. We would of course prefer to certify Argentina and Chile together, as this would not open us up to accusations of turning to one side or the other. The Ambassador asked whether we would not at some point have to make a final decision on Chile and proceed with Argentina; how long could this drag on? I told him I thought we would be making these decisions at around the end of the year and that whatever the decision on Chile I did not see any obstacle right now to an eventual certification of Argentina, within the next few months. However, this conclusion assumed that there was no change in today's facts. For example, if the army opened fire on a demonstration or if there were a coup, this would change the current situation. If there are no changes in the situation, if the human rights situation continues to progress, I did not see an insurmountable obstacle to certification

~~CONFIDENTIAL~~

-2-

UNCLASSIFIED

within a few months.

I asked the Ambassador how the question of the disappeared would affect future political developments. How, ultimately, would a compromise be reached between the military and the parties? He replied that there was no clear answer. However, he was somewhat optimistic for in private discussions the political leaders were much more sensible and realistic than they were in public speeches. So perhaps a compromise could be reached which would satisfy everyone. On this issue, the military is absolutely united and determined to avoid widespread and vengeful punishment for its acts. One element of a compromise would be for the government to tell everything it could about the fate of individuals, even if there were no investigation into how they had reached that fate.

I raised with the Ambassador the question of children in this context, such as children born to prisoners or children taken from their families during the dirty war. While the disappeared were dead, these children were alive and this was in a sense the gravest humanitarian problem. The Ambassador agreed completely and had already made this point to his foreign minister and president. They had not rejected his view but had pointed out the problem of, for example, taking children from adoptive parents. I suggested that that problem might be handed over to the Church or to a commission which included the Church, doctors, etc. Action with respect to these children would have enormous humanitarian and political content. Again the Ambassador said he was in complete agreement and would raise this point once more with his capital.

I asked the Ambassador what he foresaw for Argentina after next fall's elections. He said he had some optimism that democratic traditions could be established. He did not share the new sentiment in Argentina that elections were a magical panacea to Argentina's problems. However, he felt the nation had learned much from the cycle of terrorism, military violence, repression, and so on. Finally the terrible defeat in the war had brought the nation into a head-on crash with reality. He hoped this would lead people to act with somewhat more responsibility in politics. His greatest hope, though this was not his firm prediction, was that a civilian elected president could succeed another, so that Argentina could begin to return to the peaceful and democratic traditions of the pre-1930s period.

I asked him about the Peronist movement and its future role. He said his remarks applied to the Peronists as well. Now the "Big Boss" was dead and the "lady who shares his name" was out of politics. Accordingly, there was no Peron who could choose party officials. The only way for them to be chosen legitimately now was through internal party democracy, and the

~~CONFIDENTIAL~~
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

-3-

party has said that it would have internal elections to choose new leaders.

There was always some danger of a coup, he said. The victory of the Peronists, or a Peronist government in power, might lead to coup efforts by certain portions of the military in cooperation with certain economic interests. The old economic oligarchy had the most to lose if labor unions came close to power. It was not inconceivable that shortly before an election in which a Peronist victory seemed assured, or at some point during Peronist rule there might be coup attempts.

I told the Ambassador that what we needed for certification was a period of quiet and steady human rights progress. He agreed, and said that he was sure the authorities would react with restraint when there are, for example, political marches and demonstrations. There would no doubt be setbacks, and unfortunate incidents, but the trend toward more and more free expression and toward free elections was unstoppable and would continue.

EA:ks
x21780

~~CONFIDENTIAL~~

UNCLASSIFIED

[Pàgina 12](#). Buenos Aires, 27 de enero de 2012.